Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 62 (1989)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Edition
Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, 8, rue Clos-de-Bulle, 1004 Lausanne.

Bureau de la section romande
Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président.
René Gay, Genève, vice-président.
Pierre Liniger, Lausanne, secrétaire.
Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier.

Rédacteur principal
François-Joseph Z'Graggen, architecte EPFL/SIA, Département des travaux publics, 10, place de la Riponne, 1014 Lausanne, tél. (021) 44 72 31.

Rédacteurs
G. Collomb, R. Hermenjat, P. Liniger, R. Quincerot, H. Robert-Charrue, W. Tüscher, M. Vianu, E. Weber.

Comité de rédaction
Président: B. Vouga.
Membres:
MM. R. Gay, P. Gilliand.

Administration et publicité
2, av. de Tivoli, 1007 Lausanne, tél. (021) 20 41 41.
Chèques postaux 10-6622-9.

Diffusion
La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais, de l'ASPAN (Association suisse pour l'aménagement national), de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses).

Abonnement
Suisse: Fr. 35.– par an.
Etranger: Fr. 45.–.
Prix du présent numéro: Fr. 5.–.

Maquette et impression:
Imprimeries Populaires, Lausanne.

Couverture:
Théâtre de Neuchâtel – le projet lauréat.
(Photo Yves André.)

HABITATION

revue mensuelle romande

Editorial

Bonne année à tous nos lecteurs!

La rédaction vous présente ses meilleurs vœux. Pour notre revue, par contre, les augures ne sont pas des meilleurs. En effet, plusieurs facteurs sont autant de clignotants oranges:
– stagnation des gains publicitaires;
– augmentation des coûts;
– ambivalence critiquée entre revue d'architecture et publication d'utilisateurs.

La revue va peut-être devoir s'épaissir et sa fréquence de parution s'espacer.
Son caractère «revue d'architecture» en serait alors accru malgré les critiques.
Mais il faut prendre conscience qu'elle ne peut être que cela. Son rôle limité à un simple bulletin d'information entre coopératives est plus désuet que jamais, à l'heure où tant d'informations au premier degré sont transmises par téléphone, par télécopie, par télétexte, et cela même dans un cercle élargi.
Son rôle culturel, comme revue d'architecture, ne peut donc que tendre à s'accroître. J'ai plusieurs fois évoqué notre double public, en pariant sur la convergence d'intérêts a priori divergents. Cette intégration est plus nécessaire que jamais, parce qu'en fait la vulgarisation, ça n'existe pas!
La vulgarisation, au sens courant s'entend, où l'on oppose des articles adaptés aux non-spécialistes, d'une part, à des articles savants, d'autre part.
En fait, quel que soit le lecteur, on peut parler des mêmes sujets, seules la précision, la finesse de l'information variant.
Le degré de spécialisation devrait correspondre à l'exemple que nous donne la photographie: plus on est près, plus on voit, plus on comprend de choses. Il y a parfois des illusions, mais jamais de contresens. De loin, la forêt paraît une masse compacte, dont on ne distingue pas les arbres. De même, à l'école, on apprend que, selon l'étymologie, l'atome est le plus petit élément de matière. Et lorsqu'on s'«approche», on voit des électrons, des protons, des quarks, etc., et la série n'est sans doute pas exhaustive.
Il ne faut cependant pas perdre de vue que cette convergence d'intérêts, par des sujets universels, est un principe, une ligne de conduite de la rédaction. Sa mise en pratique peut se révéler difficile, surtout dans des textes théoriques. Mais l'on doit compter avec l'indulgence de chacun!
L'intérêt commun à tout notre public, sa première considération, c'est l'architecture, en particulier l'architecture de logement. Il faut contribuer à ce que l'architecture, comme **«meilleure solution à un problème de construction»,** ne soit pas quasi systématiquement détestée, comme le montre la très faible part qu'elle représente dans la production courante, comme le montrent les critiques chaque jour entendues, comme le montre la dérive référendaire ou législative qui piège trop souvent un choix d'architecture fait par un maître d'ouvrage public éclairé.
Notre revue tendra donc à parler surtout d'architecture. Elle devrait dénoncer les productions qui vont à cette encontre, même si elles sont produites par des membres de l'USAL romande, elle promouvra des réalisations exemplaires, même si elles sont le fait de promoteurs dont il faut a priori se méfier.

FJZ

SOMMAIRE

Architecture

Concours de projets pour un nouveau théâtre en ville de Neuchâtel **2**
Castel Schmitten. Maisons en terrasse **6**
650 participants aux premières rencontres Europan de la jeune architecture à Berlin **10**

Gazette des coopératives

Une architecture pour la lessive: de la fontaine au presse-bouton **11**
Quand les locataires d'une cité ouvrière se paient des fresques murales **14**

USAL

Société coopérative d'habitation Genève: rapport sur l'exercice 1987-1988 **16**
Lettre de l'USAL à l'Office fédéral du logement **18**
Congrès USAL 1989 à Genève **18**

Législation

Les ventes d'appartements précédemment loués **19**

Lire – voir – entendre

Cafés – par Line Dru et Carlo Aslan **21**
Bâtir la campagne – Genève 1800-1860 – par Leïla El-Wakil **21**
Mulots. Guide pratique. Réorientation de l'action médico-sociale **22**

Exposition

Swissbau 89: vitrine du secteur de la construction. Les exposants informent **V-XIII**

Au sommaire du prochain numéro: Givisiez.